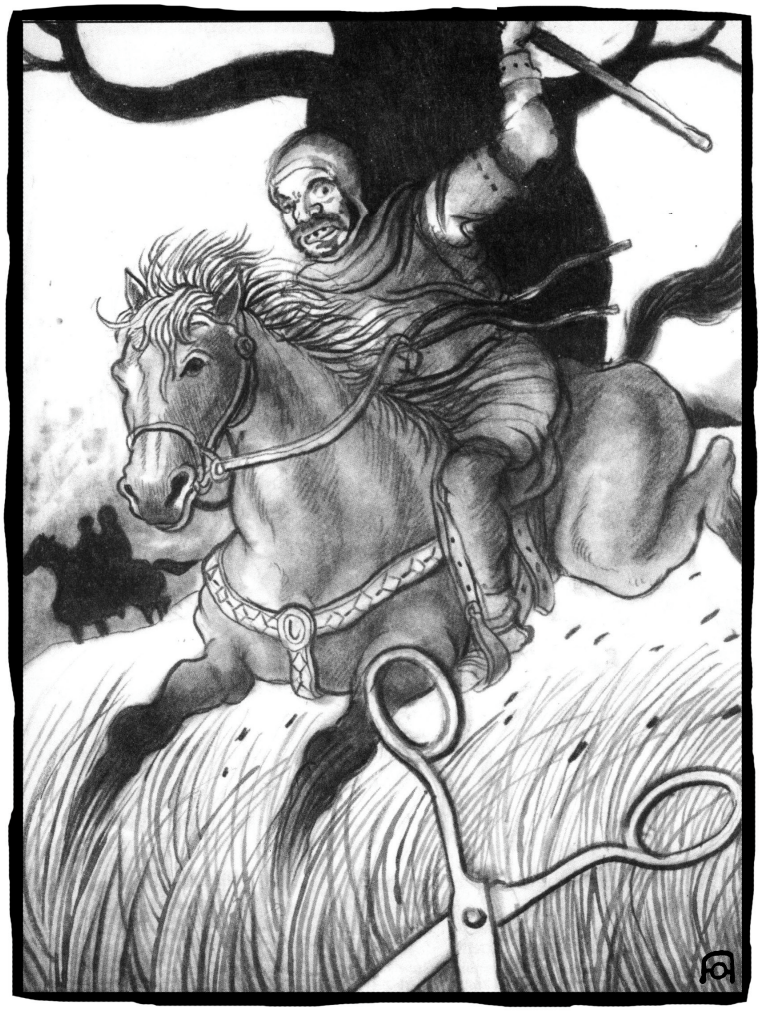
# ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA
## ANTTON OLARIAGA



IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

## AIETE KULTUR ETXEA / CENTRO CULTURAL AIETE

2013

IRAILA 17 SEPTIEMBRE – ABENDUA 15 DICIEMBRE

**Aiete Kultur Etxea**
Aiete pasealekua, 63 • 20009 Donostia-San Sebastián
tel (0034) 943 481 920 • aietekulturetxea@donostia.org



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

DONOSTIA 2016
SAN SEBASTIAN

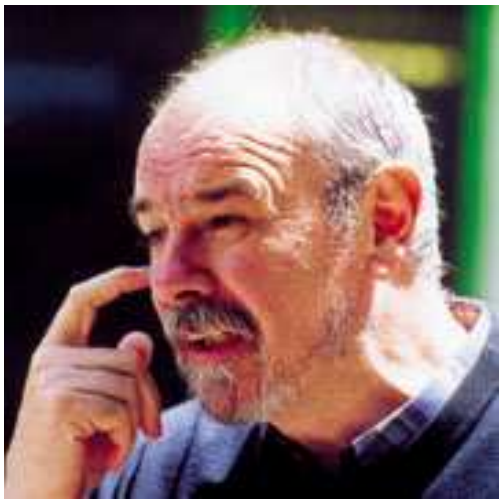
# ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA
## ANTTON OLARIAGA

**El proyecto *Ilustratzailearen txokoa***

En octubre de 2012, se inauguró *Ilustratzailearen txokoa* en el Centro Cultural Aiete de San Sebastián, con el ilustrador Iban Barrenetxea, seguido por Eider Eibar, y Elena Odriozola. En esta ocasión lo ocupará Antton Olariaga.

Este proyecto se puso en marcha mediante la colaboración de Donostia Kultura y Galtzagorri Elkartea (asociación que fomenta la literatura infantil y juvenil en euskara), con la finalidad de dar a conocer el trabajo de los ilustradores. Mediante esta instalación en el Centro Cultural Aiete, se quiere poner en valor el libro ilustrado, y gozar del trabajo de estos artistas, profundizando en su conocimiento.

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11



**ANTTON OLARIAGA**

Antton Olariaga (Usurbil, 1946) estudió Bellas Artes en Valencia y posteriormente en Bilbao.

Comparte su labor de ilustrador, diseñador y dibujante de cómics y carteles, con la de profesor de Arte y Diseño en la UEU.

Tras una breve etapa en publicidad, ha desarrollado una prolífica e importante labor dentro de la prensa vasca, colaborando tanto en diarios como en revistas. Con la recopilación de las aventuras de sus criaturas ha publicado seis libros de cómics en los que nos muestra a sus personajes al desnudo.

Además, cabe destacar el humor gráfico plasmado a diario en el periódico "Las Provincias" de Valencia durante varios años, sus trabajos publicados en la revista "Cuadernos para el diálogo"… o su colaboración gráfica en el programa en euskera "Pinpilinpauxa" en Telenorte de TVE (1976-77), así como su labor de colaboración en "Zeruko Argia" y "Argia".

Colabora habitualmente en el mundo editorial ilustrando y diseñando libros, portadas, colecciones y carteles.

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

Hasta hoy, el quehacer diario y la producción de libros, la actualidad y la ilustración han contado con una importancia especial dentro su trabajo.

Se trata de un pensador al que la preocupación por su entorno le permite dar rienda suelta a su imaginación.

**Premios**

- *Premio Dabilen Elea*, 2008, de las asociaciones Galtzagorri, EIE, EEE, EIZIE y APIE-EIEP.
- *Premio Argia*, 1993, de la revista Argia.
- *Premio de Periodismo Rikardo Arregi*, 1991.
- Premio Antton Abadia 1998 (Diputación Foral de Gipuzkoa) .
- *Premio Euskadi de Ilustración*, 1989, por su trayectoria, Gobierno Vasco.

**Dibujante periodista**

El trabajo de Olariaga revolucionó el grafismo vasco. Las imágenes que aparecían hasta entonces en la escasa prensa vasca estaban basadas en el diseño publicitario anterior a la guerra, en el que no existían personajes, y la tira cómica era siempre una adaptación urgente del modelo castellano. Sin embargo, los artículos nunca llevaban ilustraciones, hecho que Olariaga empezó a cambiar y completar, con su ininterrumpida productividad.

Así, además de prestigiar el euskera y la prensa vasca, dignificó los textos periodísticos atrayendo primeramente la mirada del lector, y ofreciendo, a continuación, su interpretación. De hecho, una de las características que le diferencia del resto de dibujantes es que es un lector riguroso y que sus imágenes son siempre una interesante reflexión, un enfoque personal del texto al que acompañan, sin negarles su propia calidad.
Podemos decir que lo suyo es un periodismo dibujado. Siempre atento a lo que sucede en la calle, tiene un don especial para captar tipologías. Sus chicos llevan camisa de cuadros y barba; las chicas, bandolera y pantalones de campana, pero

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

ambos siempre con un libro bajo el brazo y algún comentario irónico en sus labios: fijó en nuestra memoria colectiva la imagen de la juventud de los conflictivos y enriquecedores años 70.

Gracias a trabajos como los de Olariaga, la grafía, el comentario ilustrado y la tira cómica han llegado a conformar un área especial dentro de la prensa vasca. Han pasado de ser un texto complementario, a ser un apartado independiente, una sección imprescindible en los diarios. Los personajes que ha creado –especialmente en el caso de *Zakilixut*– añaden solfa a lo cotidiano, y con una intuición más profunda que muchos pesados comentarios, nos muestran el hastío del mundo o lo débil del amor o la ilusión de vascófilos y vascófilas o la vulgaridad de la actividad política...

Aunque en la actualidad sea su personaje más conocido, hace mucho que Olariaga había emprendido ese camino, empezando por aquella Juana Bixenta Olabe firmada junto a Anjel Lertxundi, y creando posteriormente personajes modernos como *Hormasprayko*, *Marizikin* o *Mozorrozko*...

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

**Portada de literatura**

En la producción de libros desarrolló una labor similar a la que realizó en prensa, con diferentes características y recursos. Las ilustraciones sin letra, las portadas, los diseños completos requieren técnicas especiales, así como color. Si en prensa adquiría importancia la línea, en la ilustración domina la masa. Sin despreciar el color, Olariaga mostró la utilidad que podía tener el negro, la masa negra, en ciertas ilustraciones, entre otras, en las de una primera fase.

Las editoriales literarias en vigor en el momento jugaban con un único diseño, modificando el color de una pieza a otra.

Resultó un gran avance añadir la fotografía en la creación de portadas de libros, y *Gero* marcó estilo, cuando usó la reproducción de cuadros de artistas vascos en sus portadas.

Pero se utilizaba lo que había, no se hacía nada específico para el mundo del libro, hasta que se empezó a plasmar en literatura lo que Olariaga había comenzado a hacer en los libros infantiles, y especialmente con el trabajo llevado a cabo en Erein. A lo largo de veinte años ha renovado y desarrollado la labor de creación de portadas de libros, mimando actualmente además de la portada, la totalidad del diseño de los libros de la editorial Alberdania.

**El libro infantil**

Aunque todo lo expuesto hasta ahora tiene una gran importancia, la labor realizada por Antton Olariaga en el mundo del libro infantil merece mención especial. Fue pionero en el momento en el que la creación de libros infantiles empezaba a surgir entre nosotros, en la segunda mitad de la década de los 70.

Puso bajo la mirada de niños y niñas vascas miles de maravillosos dibujos, de personajes y objetos, enriqueciendo su imaginario colectivo.

A otro nivel, no podemos olvidar que Olariaga fue uno de los creadores del cómic infantil ***Ipurbeltz***.

**Dibujante escritor**

El dibujante ha actuado a modo de bertsolari, es decir, propuesto un tema, daba cuerpo a una idea. Nuestro artista ha tenido siempre muy cerca el bertsolarismo, ha sabido explotar el potencial de muchos bertsos famosos, logrando una hermosa complicidad con el lector.

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

Utilizando pocas palabras, por exigencia del propio espacio de la tira, y proponiendo cosas breves, casi científicas, juega con una valentía que no es propia del escritor, el articulista y el periodista tradicional, valiéndose magníficamente de la sinuosidad de la lengua.

**Las dos cabezas de un siglo**

Antton Olariaga une la tradición del dibujo vasco a la de otro gran dibujante anterior al periodo bélico: Jon Zabalo Txiki. Entre ambos completan la plástica aplicada vasca del siglo XX.

Olariaga tiene una relación especial con la palabra: sus personajes hablan, no son los protagonistas de un guión elaborado previamente, tienen una visión especial de la realidad… Por esa parte, se trata de un artista que además de someterse a una gran disciplina estética, sabe sumergirse sin complejos en la cotidianeidad, para proponer un lenguaje suelto, valiente y urbano.

La trayectoria del trabajo de Antton Olariaga es fructífera y diversa, desde la elaboración de Carteles para Sidreros, el logo del Festival de Cine de Lenguas Minoritarias, los del Festival de Jazz, los de Kilometroak, pasando por el diseño de portadas, premios… erigiéndose así en magnífico testigo de nuestra historia.

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11